

有意不礼貌环境下身份构建的和谐 - 挑战语用取向*

陈倩¹ 冉永平²

(1. 西北师范大学外国语学院, 甘肃兰州 730070; 2. 广东外语外贸大学外国语言学及应用语言研究中心, 广东广州 510420)

摘要: 有意不礼貌是源于人际目的而采取的一种语用策略, 于是基于相关语料, 本研究通过探讨有意不礼貌环境下的身份构建, 旨在揭示有意不礼貌和身份构建之间的密切联系。作者首先讨论了有意不礼貌的语用特征及其语言实现方式, 然后分析了有意不礼貌环境下强势身份、突显身份和情感身份的身份构建过程。研究发现, 受制于人际互动中和谐 - 挑战的语用取向, 说话人在构建以上身份时会蓄意采用有意不礼貌的语用策略, 并可能威胁听话人的面子及其平等社交权。

关键词: 有意不礼貌; 语用策略; 身份构建; 和谐 - 挑战取向

中图分类号: H0 文献标识码: A 文章编号: 1004 - 6038(2013) 06 - 0015 - 04

1. 引言

身份不仅反映在语篇中, 而且通过各种语言及非语言方式来实施和体现(De Fina 2006: 3)。礼貌话语中的身份构建受礼貌原则制约, 交际双方会尽量谦逊、尽量尊重对方, 互相维持与协商身份, 意在顺利推动交际, 促进人际关系和谐, 但礼貌原则却不能解释有意不礼貌环境下的身份构建。有意不礼貌环境下, 身份构建和言语行为存在辩证关系, 一方面, 有意不礼貌用语可以达到表征特定身份的效果; 另一方面, 特定身份的凸显有可能触发有意不礼貌的言语行为。我们发现, 有意不礼貌中的身份构建体现人际和谐的趋异性, 表现交际双方观点态度等方面的对立, 体现交际关系的疏远。然而, 不论是目前的身份研究还是不礼貌研究, 都未深入探讨有意不礼貌环境下的身份构建。

本文首先从语用学的角度阐释有意不礼貌作为语用策略的特征和言语表现方式, 然后结合语料讨论有意不礼貌语境下的身份构建, 重点探讨动态交际语境下有意不礼貌与身份构建的辩证关系, 以及身份构建的和谐 - 挑战(rapport-challenge)语用取向。

2. 有意不礼貌的语用特征

Culpeper 等人(2003)、Bousfield(2008a)、Limberg(2009)等把不礼貌看成说话人故意用来威胁或攻击对方面子的一种语用策略。Cashman(2006)和 Mills(2009)认为, 不礼貌是说话人有意实施冒犯的一项交际策略。钱冠连(1997)认为, 礼貌是一种策略, 不礼貌也是一种策略。既然不礼貌被视为一种语用策略, 它就包含一定的交际意图, 由此为了特定的交际意图而采用的不礼貌策略就是有意不礼貌现象。Bousfield(2008b: 132)指出, 成功的不礼貌应该是说话人有意向听话人传递不礼貌的意图, 且听话人也识别了此意图的情况。Bousfield所指的成功不礼貌与本文中的有意不礼貌基本一致, 不礼貌策略的使用体现说话人攻击听话人面子的一种意

图。如果听话人识别说话人的这种意图, 那么话语就是不礼貌的。在此基础上, 本文提出有意不礼貌是说话人为实现交际意图而采取的一项交际策略, 且威胁听话人的面子。

Methias(2011: 12)认为, 不礼貌的显著特征就是“面子威胁”和“蓄意性”, 有意不礼貌的言语行为体现该特征。有意不礼貌不能被简化为礼貌的对立面, 也不能把它简单地看成对礼貌原则的违反。有意不礼貌是以实现说话人利益为目标的策略性不礼貌, 可能引起说话人和听话人关系的不和谐。正如 Limberg(2009: 1376)指出, 在特定情况下, 说话人会有意运用言语交际策略, 从而造成交际者之间的不和谐。

关于不礼貌的言语实现方式, Bousfield(2008a: 101 - 105)列举了 Culpeper 在 1996 年提出的九种方式, 包括冷落、漠不关心或不同情、使用诅咒或谩骂等禁忌语、威胁等。通过对 Culpeper 所提出言语方式的分析与梳理, Bousfield(2008a: 126 - 132)认为还有四种同等重要且不能忽视的不礼貌言语策略, 包括批评、阻碍、迫使角色转变、质疑。不礼貌言语策略依赖于不同的语言环境, 可能会出现多种表现方式, 如本文以下讨论的批评、反问、责骂和负面评价。

3. 有意不礼貌语境下的身份构建

身份构建涉及交际参与者的角色、权利、地位等特定语境因素, 以及它们对语言形式选择的制约, 因此交际中存在自我身份和他人身份的再现, 以及与身份相匹配的语言形式(冉永平 2007)。有意不礼貌作为策略性言语手段, 主要表现形式就是话语, 说话人通过此类言语传递交际意图, 而身份是影响礼貌与否的重要因素。Haugh(2007: 664)指出, 不礼貌与身份的关系在交际中得以体现, 对于身份的协商会引发不礼貌的言语行为。说话人在选择不礼貌的言语行为时, 也在进行自我身份的定位。如果交际主体构建的身份不符合另一交际主体的期待, 就会对交际者之间的关系造成负面影响(Graham 2007: 743)。在特定情况下, 自我归属于某种身份

* 基金项目: 本文是广东省哲学社会科学“十二五”规划项目“话语和谐 - 不和谐取向的社交语用研究”(项目编号: GD12CWW08)的阶段性成果, 并得到广东省高等学校珠江学者岗位计划项目资助(项目编号: 122 - GK120002)。

作者简介: 陈倩, 讲师, 硕士, 研究方向: 外语教学, 语用学; 冉永平, 教授, 博士, 博士生导师, 研究方向: 语用学

的属性取决于想要建立的人际关系,当交际主体采用有意不礼貌的言语策略来呈现身份时,就会引起交际的不和谐,甚至冲突。所以,交际中的身份建构并非都是和谐的、顺利的,也会有消极互构,也即,一方对身份的主动协商可能达不到对方的认可(李家玉 2010: 133)。当身份协商是消极的甚至是对抗性时,交际者就会违反“更多地考虑他者而非自己”的人际礼貌原则,采用有意不礼貌的手段来构建身份。下面结合互动言谈,分析有意不礼貌语境下的三种身份构建。

3.1 强势身份的构建

权势身份的构建包括两种情形:一种是构建强势身份;一种是构建弱势身份(夏丹 廖美珍 2012: 123)。强势身份是指社会文化赋予个人相对稳定的、预先存在的且居于优势地位的身份属性。“身份”一词泛指人的出身、地位或资格(涂有明 2009: 69),所以,在交际活动中说话人会构建自己处于优势地位的身份特征,希望听话人能够屈从于他们的交际需求。Methias(2011: 12)认为,交际主体之间存在权力不对等的情况时,更容易发生不礼貌的现象,其中主要是由较高权力的一方引发。处于强势身份的交际主体正是通过不礼貌言语来有意凸显自我的强势身份,以实现一定的交际意图。在汉语语境中,交际主体构建强势语用身份的情况多出现在上级和下级、长辈和晚辈的人际互动中。在特定语境中,上级对下级、长辈对晚辈的命令、批评、责问、斥骂都可凸显说话人作为上级或长辈的强势身份,期望通过不礼貌言语的使用达到训诫或教育下级、晚辈的目的。例如:

(1) (服务员向王天来副经理要加班费,后者不同意。)

01 服务员:对呀,我们这是属于加班,你应该给我们加班费。

02 王天来:呵,这家对付的,这么能攀呢?你们哪?啊?……你们这差服务员呀,我跟你们说啊,很差劲。(电视剧《乡村爱情变奏曲》)

(2) (警员方雨林因受到处分而闹情绪,没有回警局的传呼,于是受到上司的训斥。)

01 马局厉声质问:一个公安大学刑侦系的高材生,居然被街上一个三岁孩子的想法左右,你还自以为高明,自以为了不起?……你在跟谁对抗?你眼里还有没有组织,有没有领导?

02 方雨林:我知道,我是到了该回去卖红薯的时候了!(电视剧《大雪无痕》)

例(1)中,经理和服务员存在权力地位的不对等,针对服务员提出的要求(01),作为经理的王天来使用了责问和批评的强势性言语(02),指出对方的服务员身份,这就是人际交际中说话人体现的强势身份,具有威胁对方面子的不礼貌特征。例(2)中,作为上级领导的公安局长,特有的机构性身份让他处于交际的强势地位,他的严厉批评和质问(01)凸显了他的强势身份,但对方的回应(02)表明说话人想要构建的强势身份并未得到对方的认可,双方对彼此身份的认同存在不一致,这便引发下面要讨论的问题:突显身份的构建。

3.2 突显身份的构建

Stets(2006)提到,McCall和Simmons把身份分为显著等级(prominence hierarchy)身份和突显等级(salience hierarchy)身份,前者说明交际者处于中心地位,且具有重要性的

持久性身份;后者指交际者在特定语境中所构建的临时性身份。一般来说,交际者总会选择显著身份,但在有的社会语境中,选择显著身份并不能给交际者带来收益,因此交际者会依据具体语境选择给自己带来更多收益的突显身份。突显身份以实现个体收益的最大化为目的,在人际交往中,不管交际双方的权力地位是否平等,交际主体都会尽可能选择有利于自己的身份属性,集中凸显对自己带来收益的身份属别。所以,个体在定义自我时总会选择相对具有优势的更有力的身份角色(夏丹 廖美珍 2012: 48)。例如:

(3) (叶小鱼的父亲和妻子的母亲罗青鸟因家事出现了争执。)

01 叶父:那就更应该住在一块了,调教顺了,不就没矛盾了吗?青鸟既然进了我们家,我们家有我们家的规矩,出来进去让人看着,她怎么也得像我们叶家的儿媳妇吧?

02 罗母:亲家,这话(停顿),好像不该这么说吧,小夫妻俩呢互相适应互相改变是正常的,咱们老一辈人就不要掺合了吧。我这个女儿呢,打小自由自在长大的,我跟他爸爸从来都没有想过,要调教自己的女儿,现在青鸟嫁给小鱼,反好像进了鸟笼子,还要让您先调教一番?(电视剧《经营婚姻》)

(4) (媳妇经常逛街买新衣服,婆婆有些不悦。)

01 婆婆:你今天又买了这么多衣服啊!

02 媳妇:我花我自己的钱买的。哪个女人不希望自己漂亮点?作为女人,我追求美有错了吗?

例(1)和例(2)显示,有意不礼貌是通过批评实现的。例(3)和例(4)中,交际主体构建自我身份时,采用的是反问之类的有意不礼貌性话语。身份是说话人对自我角色的体现,也是对人际关系的反映,它不是预先归类好的,而是在交际中体现和构建的(Chaemsaitong 2011: 244)。所以,不同的语言形式体现交际主体之间的不同关系,是交际主体根据语境做出的选择。例(3)中,叶父和罗母具有平等的社会地位和社交关系,在互动言谈中从显著身份的角度看,他们是儿女亲家,但从具体的话语互动来看,他们各自选择了更有收益的突显身份。叶父通过(01),意在突出自己的(婆家)家长身份,但罗母并不认同该身份,在(02)中强调自己和叶父是“老一辈人”,并通过反问表明自己作为母亲的身份属别,同时否定叶父的家长身份。

在例(4)中,婆婆和儿媳构成了一一对应的身份属性,在权力上存在高低差别,但儿媳并没有选择显著身份——媳妇,与婆婆展开对话,这就构成潜在的冲突和不礼貌性。该会话片段中,交际主体之间的话语互动充分体现了有意不礼貌和身份构建之间的关系,媳妇通过有意不礼貌的话语(02)构建自己想要的身份——女人,但这种突显身份往往体现出一定的不礼貌。媳妇的话语(02)所构建的身份属别是一种具有普遍性的群体身份,正如夏丹和廖美珍(2012: 121)所指出,要突出一个人的权益,最有价值和说服力的方式应当是突出其普泛性,而不是强调其个体特殊性。

3.3 情感身份构建

情感是身心体验的过程。在该过程中,人们可以体验到

各种强烈的感情(王璐 徐春霞 2012: 63)。社会身份论学家 Stryke 认为,情感既是影响人际关系的因素也是人际交往引起的结果(转自 Stets 2006: 206),许多不礼貌行为是由于情感因素引发的,所以情感和不礼貌之间有着密切关系。由此可见,交际主体会依据自己的情感体验,通过语言来拉近或疏远某种人际关系。本研究中,情感身份指在一定的交际活动中,交际主体根据情感体验,通过语言有意来拉近或疏远某种人际关系时所体现出来的身份特征。主体对客观世界的体验会通过言语反映出来,通过言语成为话语产品,因此话语在一定程度上能够折射出说话主体的主观意识和身份特征(袁周敏 2011: 78)。可见,交际主体的情感体验可以反映在他们的语言使用中,情感身份反映亲疏程度不同的人际关系。在具体交际活动中,交际主体采用有意不礼貌的言语行为,通过疏远或拉近与受话人及第三方的距离,来实现自己的语用意图。例如:

(5) (贾盛要跳楼,李奶奶来到贾盛家,找到他的媳妇吴芳,进行劝说。)

01 李奶奶: 嗯? 你看见了,你刚才就在那呢? 那你怎么就回来了?

02 吴芳不耐烦地说: 家里一摊子事呢!

03 李奶奶: 她是你的老公啊!

04 吴芳反问: 是啊,我老公,您急什么啊? (电视剧《劝和小组》)

(6) (奶奶觉得天气冷,就询问孙子冷不冷。)

01 奶奶: 贝贝,你穿这么薄,冷不冷啊?

02 媳妇: 我是他妈,我能冻着他吗?

例(5)中,李奶奶是长者,吴芳是晚辈,且是来进行劝说的。按常理,晚辈应该遵守社会规约,对长者表示尊重,以示礼貌。但吴芳从情感上来讲不能接受李奶奶的做法,因此使用了反问(04)的不礼貌言语,有意疏远与对方的距离,同时凸显自己和贾盛的距离及关系,构建了妻子的情感身份。话语(04)中,虽然吴芳使用了敬语指称语“您”,但言语本身还是不礼貌的,威胁到对方的面子。李成团(2010: 18)认为,在冲突性会话中说话人会变换指示语定位同一听话人,其表现将尊称“您”转换成指示词“你”,并且认为这样选择的语用目的是为了贬低对方的身份属性。通过以上话语的分析,我们发现这一观点还有待商榷。

例(6)中,话语(01)表示长者对孙子的关心,但媳妇误以为是对自己的责备或批评,因此在情感上无法接受,于是通过不礼貌话语(02)构建自己所期待的情感身份——孩子母亲,拉近自己和孩子的距离,有意疏远与婆婆之间的人际关系。

在交际中,交际主体有意构建的不一定是某种单一身份,有可能是权势身份、突显身份、情感身份的多重动态互构,限于篇幅,本文恕不讨论。

4. 身份构建的和谐-挑战语用取向

4.1 和谐-挑战的语用取向

和谐-挑战语用取向源于 Spencer-Oatey (2008) 的人际关系管理理论。Spencer-Oatey 从个人与社会、个人与群体两

个角度,探讨如何使用语言来建立、维护或威胁人际关系及社会关系。人际关系管理是交际双方对话语礼貌在语用中的适当性所进行的管理,提出了“和谐-不和谐”(harmony-disharmony)的语用问题。“人际不和谐”是说话人对人际目的及其语言使用的一种选择,这表明存在和谐与不和谐的言语手段(冉永平 2012: 3)。由此,和谐-挑战的语用取向对有意不礼貌的语言现象具有较强的阐释力。

身份构建的一项重要功能就是给与人们自尊,人们对自我的积极评价帮助他们建立自尊(Simon 2004: 67)。所以,交际主体都希望别人对自己的品质、能力等做出正面的积极评价。同时,人际互动中的交际双方是平等的,不存在交际一方强迫另一方,或交际一方受制于另一方的不平衡现象。平等权是实现人际和谐的一个前提条件,这意味着如果交际主体违背平等权,将会出现交际的冲突与不礼貌。所以,如果说话人有意彰显自身的面子和社交权,那就会出现无视或故意减损他人面子和社交权势的行为,就会出现人际和谐关系的挑战取向。当说话人试图挑战和谐的人际关系时,就会出现和谐-挑战取向,在构建身份时就会采用不礼貌的言语行为。在有意不礼貌的语境中,交际主体构建身份时所体现的和谐-挑战取向主要表现为对面子和平等社交权的挑战,下面结合语料进行阐释。

4.2 身份构建的和谐-挑战语用取向

4.2.1 对面子的挑战

交际主体采用不礼貌言语构建以上类型的身份,是对人际关系中他人面子的威胁与挑战,这样的语用取向会引发人际之间的不和谐。如果交际主体在构建身份时意在挑战和谐的人际关系,就会出现有意冒犯等不礼貌话语。冒犯性话语或其它冲突性话语的使用可以凸显双方在视角、立场、情感、观点等方面的对立与求异取向(冉永平 杨巍 2011: 54)。下例中,说话人采用有意冒犯的不礼貌话语表达对立与求异,体现了身份建构中的面子威胁及挑战。

(7) (还没过门的儿媳杨琳提出,结婚买的房子要写上自己的名字,何母生气地离开了饭桌,在沙发上向另外两个儿媳发牢骚。)

01 杨琳: 阿姨,您有什么话为什么不能当着我的面说啊? 非得得到这边来小声嘀咕,我特别不喜欢您这样!

02 何母: 我喜欢你这样啊?

……

03 何母: ……我想给你个机会,可你没把握住啊!

04 杨琳: 阿姨,机会是相互给的,尊重也是,您不能仗着您岁数大,就对您儿子喜欢的女人指手画脚吧,我觉得您这样特别没素质。(电视剧《妯娌的三国时代》)

基于家庭话题、夫妻关系等语境因素,有意冒犯的实现方式有批评、嘲讽、言辞攻击等方式(冉永平 杨巍 2011: 51-53)。这与本文所讨论的有意不礼貌话语之间存在重合之处,家庭环境下的有意冒犯可视为一种有意不礼貌。在以上的互动会话中,说话人对长辈使用了批评与指责之类的不礼貌话语(01)和(04),将自己置于与长辈平等的地位,没有体现对方所期待的儿媳身份,这无疑是对对方面子的挑战;同

时,借助“您儿子喜欢的女人”(04)表明身份,有意拉远与对方之间的人际关系,附加性的负面评价“没素质”直接挑战对方的面子与地位,影响人际和谐。以上冲突性语境中,说话人没有将指示语从“您”转换成“你”,贬低对方的身份属性。为此,我们认为冲突性会话中指示语的变化取决于会话冲突的类型及语境因素。

4.2.2 对平等社交权的挑战

当交际双方具有平等的社交地位,如果一方在言谈中意在挑战和谐的人际关系,其所选择的言语行为就会违反平等的社交权。例如:

(8) (村长希望收养失去父母、无家可归的燕子和石头,但他的媳妇秀娥却不愿意。)

01 村长大声质问:我这村长没说啥,你搁这张罗啥呀?

02 秀娥生气地说:我张罗啥?那村长影响我生活了!

03 村长呵斥道:村长于不干不是你说了算,让开!

04 秀娥:我就不让开,你这村长当得窝囊!那家穷的叮当响,我还受你一辈子气,这个好差事,你让给别人吧!

05 村长:别胡搅蛮缠!正忙着呢搁这儿!

06 秀娥:你个死老头子,有能耐你别回来! (电视剧《樱桃红》)

以上语境中,作为夫妻,村长与妻子秀娥具有法律所赋予的平等社交地位,但村长的话语(01)和(03)构建村长的自我身份,并凸显了该身份的强势,这对妻子的平等社交权进行了挑战,于是出现了后续的冲突性话语,并体现出相互之间有意不礼貌的语用特征,如对方的不礼貌回应(04)和(06)。所以,当交际一方的平等交往权受到另一方的挑战或威胁时,往往会出现有意不礼貌的言语行为,以构建或体现自身的身份属别,并会引发双方之间的冲突性话语。

此外,当说话人采用有意不礼貌的言语行为来构建身份时,可能对听话人的面子与社交权同时构成挑战。例如:

(9) (刘能来豆腐厂找王老七,碰见了工厂工人徐叔。)

01 徐叔:哎哎,干啥呀?上这院来探机密来了?

02 刘能:不是,你说话咋这不好听呢?他家除了豆皮、豆浆,还有什么机密可探?

03 徐叔:没啥机密,你这脑袋晃来晃去晃啥呀?

04 刘能:我晃不晃地与你有关系吗?

05 徐叔:那当然有关系了,这是我的厂子,我是这厂的工人哪。

06 刘能:你是工人,你干你的活,你卖你的豆腐,啥事你都管,就你这样工作,工作效率太差了,你这是跟王老七干你知道不,你要是跟我干,我收拾你卑服的。

07 徐叔:小样,要是你干,你请我我还不干呢!

08 刘能:我稀得请你呀?你有啥能耐啊?就靠女儿吃饭嘛! (电视剧《乡村爱情变奏曲》)

上例中,交际主体之间的身份地位相当,且年纪也差不多,刘能是村民,徐叔是乡镇工厂的一名工人,但由于双方都存在挑战对方的语用取向,从而都采用有意的不礼貌言语行为来构建给自己带来最大收益的身份。话语(01)不但威胁对方的面子,而且挑战到他所享有的平等社交权,为此对方做

出了不礼貌的回应(02),回击指责;话语(06)指出了对方的工人身份,同时隐含地构建自己的老板身份,该话语自然会损害对方的面子,也违反双方的平等交往权;话语(08)的负面评价也对对方的面子构成了威胁。以上体现了有意不礼貌语境下身份建构的负面效应,也就是对人际关系和谐的威胁或挑战。所以,说话人的语用取向是决定人际交往和谐与否的关键,言谈互动中的有意不礼貌和身份选择受制于该要素。

5. 结语

本文分析了有意不礼貌的话语特征及语言表现,重点探讨交际互动中不礼貌语境下身份构建或身份呈现的人际和谐挑战或威胁取向。身份构建的层面之一就是说话人和听话人在面对面的交流中所体现出来的关系(De Fina, 2006: 7)。当交际主体存在挑战和谐的人际关系用意时,身份构建中就会出现批评、责备、反问等有意不礼貌的言语行为,传递隐含的交际意图,从而导致交际的不和谐,如出现冲突性话语。不礼貌语境下的身份构建具有动态性特征,可从多角度进行探讨,本文只探讨了有意不礼貌言语行为与身份构建之间的关系,尤其是身份构建的和谐 - 挑战语用取向,但不同交际语境下,比如各种机构性语境中身份构建的语用取向及交际效应等,有待系统研究。

参考文献:

- [1] Bousfield, D. 2008a. *Impoliteness in Interaction* [M]. Amsterdam: John Benjamins.
- [2] Bousfield, D. 2008b. Impoliteness in the struggle for power [A]. In D. Bousfield & M. Locher (eds.) *Impoliteness in Language: Studies on Its Interplay with Power in Theory and Practice* [C]. Berlin & New York: Mouton de Gruyter.
- [3] Cashman, H. 2006. Impoliteness in children's interactions in a Spanish/English bilingual community of practice [J]. *Journal of Politeness Research* (2): 217 - 246.
- [4] Chaemsaitong, K. 2011. Accessing identity through face work: A case study of historical courtroom discourse [J]. *International Review of Pragmatics* (3): 242 - 269.
- [5] Culpeper, J., D. Bousfield & A. Wichmann. 2003. Impoliteness revisited: With special reference to dynamic and prosodic aspects [J]. *Journal of Pragmatics* (35): 1549 - 1579.
- [6] De Fina, A., D. Schiffrin & M. Bamberg. 2006. *Discourse and Identity* [M]. Cambridge: Cambridge University Press.
- [7] Graham, S. 2007. Disagreeing to agree: Conflict (im) politeness and identity in a computer-mediated community [J]. *Journal of Pragmatics* (39): 742 - 759.
- [8] Haugh, M. 2007. Emic conceptualisation of (im) politeness and face in Japanese: Implications for the discursive negotiation of second language learner identity [J]. *Journal of Pragmatics* (39): 657 - 680.
- [9] Limberg, H. 2009. Impoliteness and threat response [J]. *Journal of Pragmatics* (41): 1376 - 1394.
- [10] Methias, N. 2011. Impoliteness or underpoliteness: An analysis of a Christmas dinner scene from Dickens' *Great Expectations* [J]. *Journal of King Saud University—Languages and Translation*, (23): 11 - 18.

(下转第28页)

- niversity Press.
- [6] Fairclough, N. 1989. *Language and Power* [M]. Harlow: Longman.
- [7] Gerrig, R. & A. Healey. 1983. Dual processes in metaphor understanding: Comprehension and appreciation [J]. *Journal of Experimental Psychology: Learning Memory and Cognition* (9): 667-675.
- [8] Goatly, A. 1997. *The Language of Metaphors* [M]. London: Routledge.
- [9] Halliday, M. A. K. & R. Hasan. 1985. *Language, Text, and Context* [M]. Deakin: Deakin University Press.
- [10] Janus, R. & T. Bever. 1985. Processing metaphoric language: An investigation of the three stage model of metaphor comprehension [J]. *Journal of Psycholinguistic Research* (14): 473-487.
- [11] Katz, A. 1996. On interpreting statements as metaphor or irony: Contextual heuristics and cognitive consequences [A]. In M. Mio. & A. Katz (eds.). *Metaphor: Implication and Application* [C]. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, Inc.
- [12] Koller, V. 2003. Metaphor clusters, metaphor chains: Analyzing the multifunctionality of metaphor in text [J]. *Metaphorik* (5): 115-134.
- [13] Lakoff, G. & M. Turner. 1989. *More than Cool Reasons: A Field Guide to Poetic Metaphor* [M]. Chicago: University of Chicago Press.
- [14] Leezenberg, M. 2001. *Contexts of Metaphor* [M]. Amsterdam: Elsevier.
- [15] Liao, M. 1999. Metaphor as a textual strategy in English [J]. *Text*, (2): 227-252.
- [16] Steen, G. 1994. *Understanding Metaphor in Literature: An Empirical Approach* [M]. London: Longman.
- [17] 邵灵. 1982. 流沙 [M]. 呼和浩特: 内蒙古人民出版社.
- [18] 何毅. 1992. 门 [M]. 南宁: 接力出版社.
- [19] 胡曙中. 2005. 英语语篇语言学 [M]. 上海: 上海外语教育出版社.
- [20] 李松然. 1990. 天启 [M]. 沈阳: 春风文艺出版社.
- [21] 林家唐. 1994. 故土 [M]. 昆明: 云南人民出版社.
- [22] 任绍曾. 2003. 语篇的多维分析 [J]. *外国语* (3): 35-42.
- [23] 魏纪东. 2009. 篇章隐喻研究 [M]. 上海: 上海外语教育出版社.
- [24] 吴啸天. 1987. 陇西往事 [M]. 长沙: 湖南文艺出版社.
- [25] 张德禄. 1999. 语篇连贯研究纵横谈 [J]. *外国语* (6): 24-31.
- Abstract: The organizing function of discourse metaphor is largely derived from contextualization. The production of discourse metaphor is determined by cognitive context, pragmatic context and co-text in a hierarchical way which results in conceptual framing, communicative interaction and meaning progression at discourse level. The contextual effect is thereafter acquired by virtue of the association of metaphorical and non-metaphorical expressions distributed in discourse.
- Key Words: discourse metaphor; contextualization; cognitive context; pragmatic context; co-text
- =====
- (上接第 18 页)
- [11] Mills, S. 2009. Impoliteness in a cultural context [J]. *Journal of Pragmatics* (41): 1047-1060.
- [12] Simon, B. 2004. *Identity in Modern Society: A Social Psychological Perspective* [M]. Oxford: Blackwell.
- [13] Spencer-Oatey, H. 2008. Face (Im) politeness and rapport [A]. In H. Spencer-Oatey (ed.). *Culturally Speaking: Managing Rapport through Talk across Cultures* (2nd Edition) [C]. London: Continuum.
- [14] Stets, J. 2006. Identity theory and emotions [A]. In J. Stets & J. Turner (eds.). *Handbook of the Sociology of Emotions* [C]. New York: Springer Press.
- [15] 李成团. 2010. 指示语选择的视点定位与身份建构 [J]. *外语教学* (5): 15-19.
- [16] 李家玉. 2010. 人际修辞中的话语礼貌与身份协商研究 [J]. *学术界* (12): 129-134.
- [17] 钱冠连. 1997. 汉语文化语用学 [M]. 北京: 清华大学出版社.
- [18] 冉永平. 2007. 语用学传统议题的深入研究, 新兴议题的不断拓展——第十届国际语用学研讨会述评 [J]. *外语教学* (6): 6-10.
- [19] 冉永平, 杨巍. 2011. 人际冲突中有意冒犯性话语的语用分析 [J]. *外国语* (3): 49-55.
- [20] 冉永平. 2012. 人际交往中的和谐管理模式及其违反 [J]. *外语教学* (4): 1-5.
- [21] 涂有明. 2009. 社会身份理论概述 [J]. *延边党校学报* (5): 68-69.
- [22] 王璐, 徐春霞. 2012. 情感和非礼貌互作关系的认知及社会学诠释 [J]. *武汉纺织大学学报* (5): 62-67.
- [23] 夏丹, 廖美珍. 2012. 民事审判话语中人称指示语的变异与身份建构 [J]. *华中师范大学学报(人文社会科学版)* (2): 19-124.
- [24] 袁周敏. 2011. 社会心理学与语用学视角下的身份研究 [J]. *外语学刊* (4): 77-81.
- Abstract: Intentional impoliteness is a pragmatic strategy used for interpersonal purposes in interaction, thus in terms of the collected data this paper focuses its attention on identity constructions in the context of unintentional impoliteness so as to explore the relatedness between intentional impoliteness and identity construction. After the discussion about the pragmatic features and linguistic devices of intentional impoliteness, the paper mainly examines the construction of powerful identity, prominent identity and affective identity in context. It is found that owing to the constraints of rapport-challenge orientation in interpersonal interaction, intentional impoliteness is likely to be deliberately adopted as a pragmatic strategy so as to construct the above identities, during which the hearer's face and equal association rights can be threatened or challenged.
- Key Words: intentional impoliteness; pragmatic strategy; identity construction; rapport-challenge orientation